

学生番号		名 前	
------	--	-----	--

以下のロシア語の文を日本語に訳してください。

[20点×5=100点]

- (1) Динамика торгов на крупнейших мировых биржах в начале недели полностью соответствовала общей тенденции последнего месяца продолжалось падение цен на основные товары.

週明けの世界の大規模商品取引所での値動きは、主要品目の価格下落が続いた先月の一般的傾向と完全に一致している。

- (2) Deutsche Bank заявил, что в связи с изменением финансовой политики он в самое ближайшее время начнёт продавать золото из своих резервов. ドイツ銀行は、金融政策の変更に関連して、近々、自身の保有する金を売り始めると宣言した。

- (3) Котировки наиболее ценных бумаг вчера в Российской торговой системе выросли в среднем на 17% по отношению к ценам на момент закрытия торгов в понедельник. ロシアの取引システムにおける最も流動性の高い有価証券の相場は、月曜日の終値に対して、昨日、平均17%上昇した。

- (4) На рынке драгоценных металлов сохранились унылые настроения. 貴金属市場は暗いムードのままである。

- (5) По прогнозам, сегодня цены на акции могут как расти, так и падать. 予想では、今日の株価は、もみあいの模様だ。